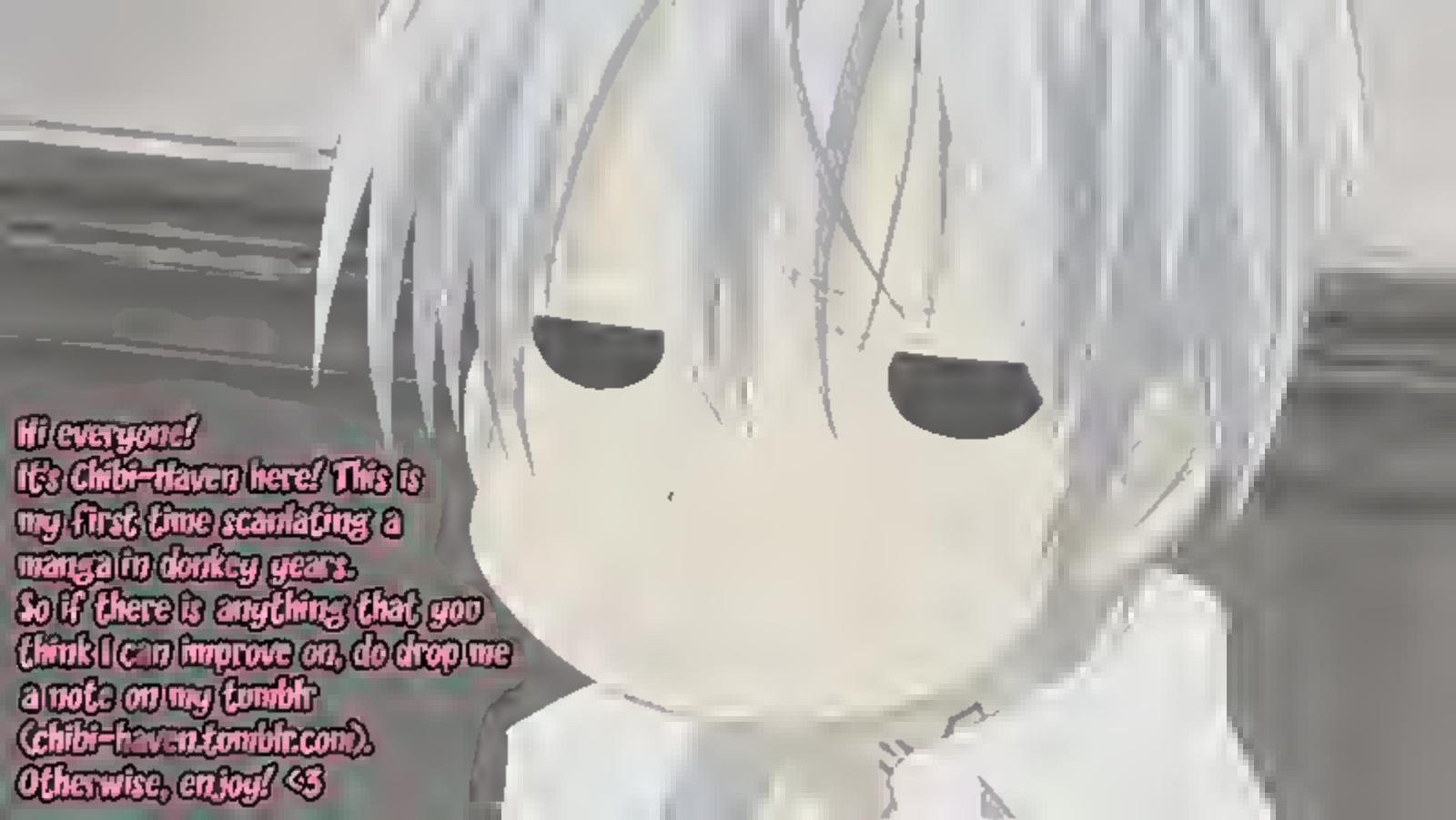

Hi everyone!
It's Chibi-Haven here! This is my first time scanlating a manga in donkey years.
So if there is anything that you think I can improve on, do drop me a note on my tumblr (chibi-haven.tumblr.com).
Otherwise, enjoy! <3

kougarou
22
the unarmed quartet
(santa shuurei, kouyuu, eigetsu)
IT HAS STARTED
DON'T TELL ME THAT
KOUCHOU NEE-SAN IS ACTUALLY ONE OF THE RINGLEADERS
Phew
LUCKILY I DIDN'T ACCEPT HER INVITATION
Or my life would be in danger
Oi, shush!
Stupid! Why would Kouchou nee-san find someone like you to be her company?

彩雲国物語
Saiunkoku Monogatari

6
Kairi Yura
Original work by
Sai Yukino

WOW
Everyone has their own merits, huh
...
I GUESS I WILL HAVE TO FIND IT MYSELF
EIGETSU -KUN

I WILL FIND IT MYSELF!
IT IS SOMETHING IMPORTANT TO ME. MY TRIP HERE TO KIYOU WOULD BE WASTED IF I LOSE IT
DO YOU KNOW HOW TO FIGHT?
... NO. I SUCK AT FIGHTING
I SEE, I SUCK AT IT TOO!
YOU CAN ONLY SEARCH FROM THOSE WHO HAVE FAINTED
SHUUREI, LEND A HAND TOO. BUT BOTH OF YOU MUST STAY WITHIN MY SIGHT
AH, ROGER
Eh... What about me?

I will follow! Don't leave me alone~ I suck at fighting too!
Just come if you want to
I DON'T KNOW ABOUT YOU!
IT... IT SHOULDN'T BE LIKE THIS ...
THESE BASTARDS ARE TOO STRONG!

NOW I HAVE TO THINK OF A WAY TO ESCAPE
Eh?
OH... OH RIGHT... I DON'T HAVE TO WORRY AS LONG AS I HAVE THIS MONEY
WHO ARE THOSE?
KYA AAAAA AAAA AAA!
It's not here
Argh! Where exactly is it?!

SHUUREI!
SHUUREI -SAN!
Bitch, I will hold you hostage to escape!
Nuuuu!
Let go of me!
SHOCK!
Ah!
YOU ARE Keishou
I AM SORRY
BITES
But I am not!
Wah!
You
Little bastard!
Let go of Shuurei!!
Hi?

Eigetsu
-kun!
Eigetsu
-kun!

AW!
SHUUREI!
ぺたっ
SHUSH, THIS IS BEST THAT I CAN DO
KOUYUU -SAMA?!

HMPH
BASTARD!
HERE IT COMES!
!?
Eh?

WELL, THIS IS BETTER THAN THOSE CHEAP WINE THAT I'VE DRANK BEFORE
KIHOU'S NUMBER ONE BROTHEL INDEED LIVES UP TO ITS NAME
EIGETSU -KUN?!
I'M YOGETSU!
Are you really Eigetsu-kun? Why are you so different?!
DID SHUWEI SEE THIS HUH...
YOU'RE NOISY

IS IT BECAUSE OF WINE?
THERE IT IS
THIS IS... THE IMPERIAL EXAM'S ENTRY PROOF?
Eh? Roger!
PICK THESE UP, SHUUREI!
This is no joke, Seikintou!
Don't tell me that they were going to sell these after stealing them?!

T/N: SEIKINTOU TRANSLATES TO BLUE HANKERCHIEF SOCIETY

FLINGS
OI, WOMAN
EH?
BOSS!
!?

Otou-sama~!!
ドガ
ハキッ
Eh?!
HAVE MORE AWARENESS OF YOUR SURROUNDINGS!
LANDS

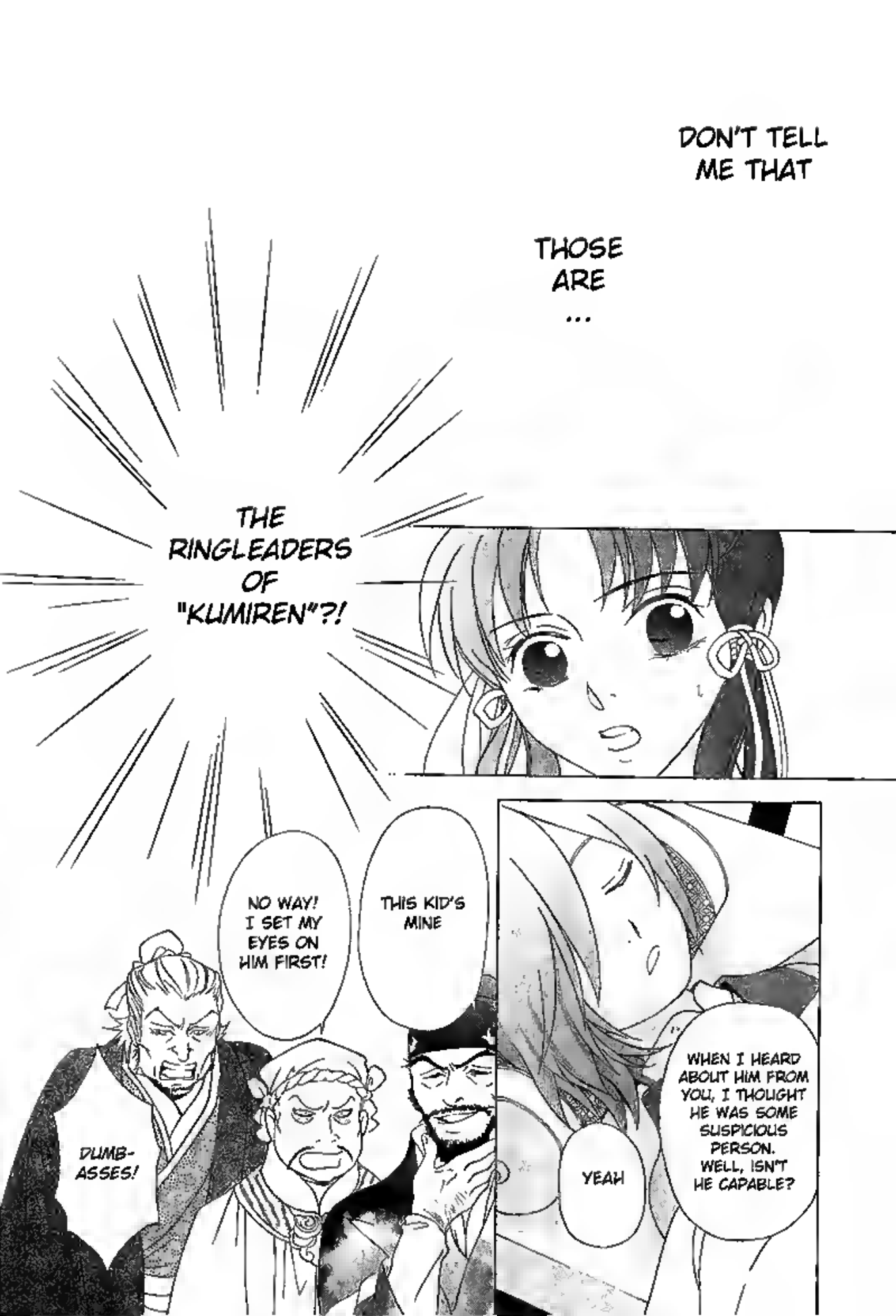
What's Happening?!
AND ALSO, EIGETSU'S ENTRY PROOF IS NOT HERE
...
DAMN IT
Ouch
THIS IS THE LAST TIME I'M SAVING YOU, DON'T EXPECT A SECOND TIME
ALTHOUGH IT'S TOP-NOTCH WINE, I'VE ONLY DRANK A LITTLE OF IT

...
WHAT?!

I'm ...
OUTTA ... WINE
EH?! WAIT ...

WHAT'S HAPPENING?!
... AS THE RUMOR HAS IT, HE'S SKILFUL

I THOUGHT I GOT THE WRONG PERSON WHEN HE WOKE UP
HE DID WELL, DIDN'T HE?
KOUCHOU NEE-SAN
THERE YOU ARE


DON'T TELL ME THAT
THOSE ARE ...
THE RINGLEADERS OF "KUMIREN"?!
WHEN I HEARD ABOUT HIM FROM YOU, I THOUGHT HE WAS SOME SUSPICIOUS PERSON. WELL, ISN'T HE CAPABLE?
YEAH
THIS KID'S MINE
NO WAY! I SET MY EYES ON HIM FIRST!
DUMB-ASSES!

I WAS THE ONE WHO NURTURED HIM, WHY WOULD I GIVE HIM TO YOU GUYS?!
...
IT'S A PITY BUT WE'VE BOOKED HIM FIRST. GIVE HIM UP
WHAT?!
WHO ARE YOU?!
I HAVEN'T SEEN YOU BEFORE
WELL, IT'S INDEED THE FIRST TIME THAT WE MEET

RYUUKI
WE ARE SHI RYUUKI
THIS GUY IS SO THICK-SKINNED
WHAT'S YOUR NAME?

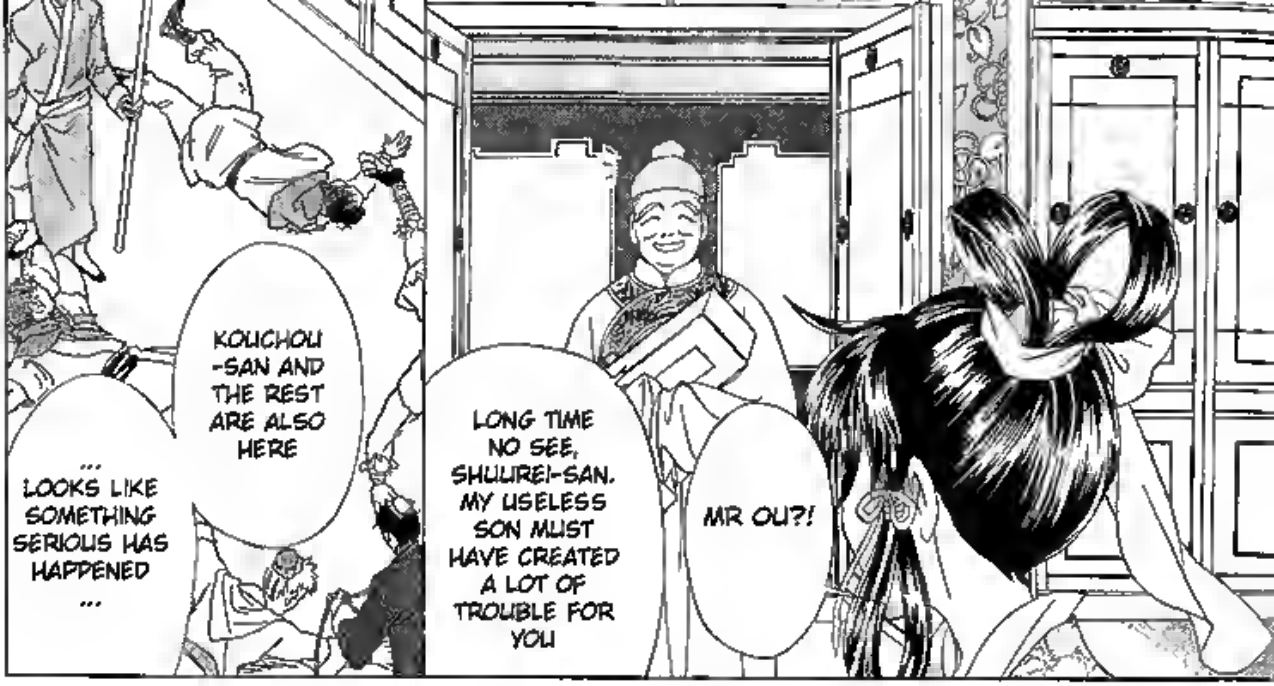
HAH
SO YOU HAVE THE SAME NAME AS THE KING!
WELL, I GUESS WE HAVE TO OBEY YOU THEN
BUT, WE ARE THE ONES WHO SET OUR EYES ON HIM FIRST
WE'VE SET OUR EYES ON HIM THE SECOND HE HAS ACCEPTED THIS FROM US
THE IMPERIAL EXAM'S ENTRY PROOF!
THIS KID IS AN IMPERIAL EXAM CANDIDATE?!
WELL, COMPARED TO THIS
THOSE BASTARDS FROM SEIKINTOU!
HOW DARE THEY STIR UP TROUBLE ON OUR TERRITORY!
... WE HOPE THAT ALL OF YOU WILL TAKE ACTION EARLIER NEXT TIME

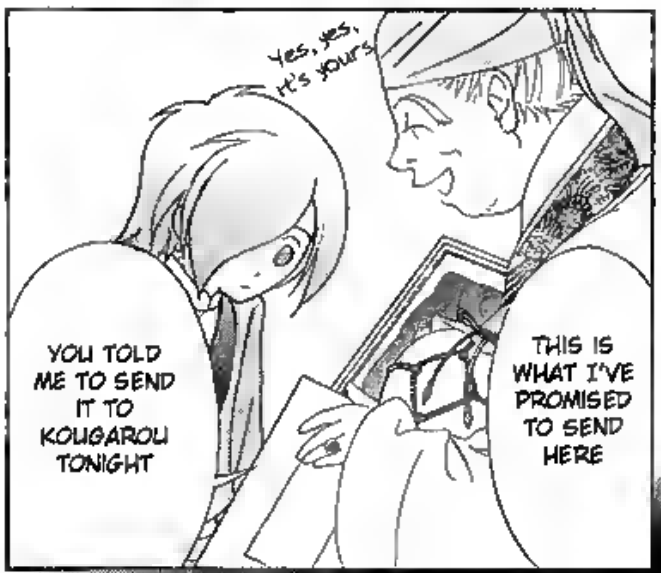
...
WE'VE ALMOST GOT IMPLICATED BY YOU GUYS
WE DIDN'T THAT YOU GUYS WILL USE THE ENTRY PROOFS WHICH ARE MORE IMPORTANT TO THE CANDIDATES THAN THEIR OWN LIVES TO THREATEN THEM
ATONE FOR YOUR MISTAKES NOW
THEN, CAN YOU ALLOW US TO SETTLE THE DISPUTE?
THAT'S THE WAY TO DO IT
IT'S THE ACTUAL PERSON, HUH

I WILL NOT BOW DOWN TO YOU JUST BECAUSE YOU'RE THE KING
BUT YOU'VE MANAGED TO CLOSE THE LOOPHOLE THAT WE'VE OVERLOOKED. FOR THAT,
WE ARE SINCERELY SORRY
AND NOT BEING ABLE TO KEEP TO OUR PROMISE

... THE RED-LIGHT DISTRICT IS UNDER CONTROL NOW, HUH
... YEAH
HUH
I GUESS THAT WAS KIND OF UNEXPECTED
WE OWE KUMIREN ONE FOR TODAY
BUT AT LEAST WE'VE GAINED ACCEPTANCE FROM PEOPLE WHO WOULD BE LOYAL TO THE KING
ガバッ
Is this... my entry proof?!
... IT'S NOT!

THE OTHER EIGETSU-KUN SAID THAT THE ENTRY PROOF IS NOT HERE
BUT HE SLEPT BEFORE HE WAS ABLE TO TELL ME EXACTLY WHERE IT IS
DID YOU MANAGE TO FIND IT, SHUUREI?
... NO
No!
You can't hold your liquor well!
So you ABSOLUTELY cannot do this!
I'm going to drink some wine!
Help me ask Yogetsu where the entry proof is when he comes out!!
ERM, EXCUSE ME
I understand! I understand! But!
I understand your feelings ...
STRUGGLES
RESISTS
IT'S IMPOSSIBLE TO GET HOLD OF ANOTHER ENTRY PROOF SO IF I DON'T FIND IT ...
Let go of me, Shuurei-san!!


MR OU?!
LONG TIME NO SEE, SHUUREI-SAN. MY USELESS SON MUST HAVE CREATED A LOT OF TROUBLE FOR YOU
KOUCHOU -SAN AND THE REST ARE ALSO HERE
... LOOKS LIKE SOMETHING SERIOUS HAS HAPPENED ...


Yes, yes, it's yours
YOU TOLD ME TO SEND IT TO KOUGAROU TONIGHT
THIS IS WHAT I'VE PROMISED TO SEND HERE

IS TO EIGETSU -SAN HERE?
Yes?

EH?
YES
I BOUGHT THIS BOTTLE OF WINE?
THANK YOU FOR YOUR PURCHASE YESTERNIGHT
WINE?!

My Entry Proof~!!
!
I'M RETURNING THIS TO YOU
IT'S MY HONOR TO HAVE A TALENT WHO IS THE YOUNGEST TO PASS THE PROVINCIAL EXAMS IN HISTORY TO PATRONISE MY STORE
I THINK THAT THIS WOULD CAUSE A LOT OF TROUBLE
HE IS A CLUMSY PERSON. SO PLEASE SEND THIS ALONG WITH THE WINE
DON'T YOU REMEM -BER?
I TOLD YOU THAT YOU DO NOT NEED TO PAY THE DEPOSIT IF YOU PAY IT IN FULL
Yogetsu ...
I mean, I passed this to you?!
YOU HAVE A GOOD EYE FOR HIGH-CLASS GOODS. EVEN THE KING SELDOM HAS THE CHANCE TO TASTE SUCH WINE
I'VE RECEIVED YOUR PAYMENTS OF 10 GOLD TAELS AND 30 SILVER TAELS FOR ONE BOTTLE
30 ... SILVER TAELS ... HUH
THAT'S WHAT HE SAID

ALL ON WINE ...
Eigetsu -kun
AND THE 30 SILVER TAELS THAT EIGETSU HAS LOST
HE SPENT THE 10 GOLD TAELS THAT HE HAD WON FROM THE DRINKING CONTEST
PLEASE DO PATRONISE MY STORE NEXT TIME
PLEASE PASS THE MESSAGE TO MY 3 STORE CLERKS WHO HAVE FAINTED TO MAKE THEIR WAY BACK TO THE STORE AFTER THEY ARE AWAKE
CONGRA-TULATIONS ON FINDING BACK YOUR ENTRY PROOF
YOU MUST GET IN THE RANKING AND COME TO MY SIDE
YOU ATTAINED FIRST PLACE IN THE BLACK PROVINCE PROVINCIAL EXAMS AT A TENDER AGE OF 12
TO EIGETSU, YOUR HOMETOWN IS SEIKA VILLAGE IN BLACK PROVINCE AND YOUR GUARDIAN IS THE SUIKYOUDO TEMPLE

YES
YOU ARE ...
I DIDN'T THINK THAT THE BOY WOULD BE COMING HERE TO TAKE THE IMPERIAL EXAMS
TRUE THAT, AND HE MANAGED TO TOP THE RANKS IN THE PROVINCIAL EXAMS AT A MERE AGE OF 12 ...
... PERHAPS HE'S EVEN MORE TALENTED THAN KOUYUU -SAMA
Ha !

TODAY IS SHUUREI -CHAN'S LAST DAY HERE HUH
YES
I'VE SOMEWHAT EXPECTED IT
... KOUCHOU NEE -SAN, WEREN'T YOU SURPRISED THAT ONE OF THE CUSTOMERS THE OTHER DAY WAS THE KING?
DO YOU REMEMBER THAT I TOLD YOU THAT I'VE GOT A PRESENT FOR YOU?
THAT'S CLEVER
FOR RAN-SAMA TO SPEAK FORMALLY TO A 20-ODD PERSON, THERE IS ONLY PERSON POSSIBLE
These are all High Quality Goods
I TOOK ONE FROM THE BEST PROSTITUTE OF EACH BROTHEL SO THEY ARE THE BEST
WHY SHOULD I PUT ON MAKE-UP?
IT'S A MAKE -UP KIT AND THE INSTRUCTIONS
MAKE-UP IS A WOMAN'S ARMOR
WHEN YOU GO TO A BATTLE, YOU MUST PUT ON MAKE-UP

HA
IF YOU CRY, YOUR MAKE-UP WILL MELT
BY DOING SO, YOU WON'T CRY
NO MATTER HOW LIGHT YOUR MAKE-UP MAY BE, ONCE IT MELTS YOU WILL LOOK UGLY
SO, NO MATTER HOW HURT YOU FEEL, YOU CANNOT CRY
AREN'T YOU GOING INTO A BATTLE NOW?
ALL BY YOURSELF

GOOD LUCK
I'M PROUD OF YOUR COURAGE AND DETERMINATION
OH REALLY, DON'T LOOK DOWN ON MY INTELLIGENCE NETWORK
... HOW WOULD YOU?
LISTEN UP, NO MATTER WHAT OTHERS MAY SAY, BE PROUD THAT YOU'RE A WOMAN
DON'T BECOME LIKE A MAN JUST BECAUSE YOU'RE STANDING ON THE SAME STAGE AS THEM, YOU MUST AS A WOMAN DO WHAT MEN CANNOT DO
IF ANYONE DARES TO BULLY YOU, TELL ME. I, KOUCHOU, WILL MAKE SURE HE TASTES MY WRATH WHEN HE VISITS THE RED-LIGHT DISTRICT
KOUCHOU NEE-SAN IS SCARY WHEN SHE SPEAKS LIKE THIS
THAT'S BECAUSE I'M SERIOUS ABOUT IT

YOU WILL BECOME A GOOD WOMAN
GO FOR IT, MY CUTE GIRL
STRAIGHTEN YOUR BACK, LIFT UP YOUR HEAD!
candidates' preparation hostel
SO THE ONLY FEMALE CANDIDATE IS REALLY YOU HUH
EIGETSU -KUN
IT FEELS LIKE WE ARE BEING TREATED LIKE ENDANGERED ANIMALS
YEAH

FOR SURE

YOU MUST PASS

and

third:
kou shuurei

the first
female
scholar

Ryuuki 3rd year
honor roll

first:
to eigetsu

second:
Ran Ryuuren

彩雲国物語